

Psa

Chapter 118

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1
הוֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב כִּי לַיהוָה
lodate a-l'Eterno poiche' buono poiche'
חַסְדּוֹ לְעוֹלָם לְעוֹלָם
la-sua-benignita' per-sempre poiche'
[H5769](#) [H3068](#) [H3034](#)

Celebrate l'Eterno, poiché egli è buono, perché la sua benignità dura in eterno.

2
יֹאמֶר־נָא יִשְׂרָאֵל כִּי לְעוֹלָם לְעוֹלָם
disse ora Israele poiche'
חַסְדּוֹ לְעוֹלָם לְעוֹלָם
la-sua-benignita' per-sempre poiche'
[H5769](#) [H3478](#) [H4994](#) [H0559](#)

Sì, dica Israele: La sua benignità dura in eterno.

3
יֹאמֶר־נָא בֵּית־אֲהֲרֹן כִּי לְעוֹלָם לְעוֹלָם
disse ora casa Aaronne poiche'
חַסְדּוֹ לְעוֹלָם לְעוֹלָם
la-sua-benignita' per-sempre poiche'
[H5769](#) [H0175](#) [H4994](#) [H0559](#)

Sì, dica la casa d'Aaronne: La sua benignità dura in eterno.

4
יֹאמֶר־נָא יְרֵאָי יְהוָה כִּי לְעוֹלָם לְעוֹלָם
disse ora timorato l'Eterno poiche'
חַסְדּוֹ לְעוֹלָם לְעוֹלָם
la-sua-benignita' per-sempre poiche'
[H5769](#) [H3068](#) [H3373](#) [H4994](#) [H0559](#)

Sì, dicano quelli che temono l'Eterno: La sua benignità dura in eterno.

5
מִן־הַמַּצָּר קָרָאתִי יְהוָה עֲנֵי בְמִדְרָתִי יְהוָה
da accampamento grido' l'Eterno rispondimi l'Eterno
[H3050](#) [H4800](#) [H3050](#) [H7121](#) [H4712](#)

Dal fondo della mia distretta invocai l'Eterno; l'Eterno mi rispose e mi mise al largo.

6
יְהוָה לִי לֹא אִירָא מוֹת־יַעֲשֶׂה לִי אָדָם
l'Eterno a-me non temette che farà' a-me
[H0120](#) [H4100](#) [H3372](#) [H3808](#) [H3068](#)

L'Eterno è per me; io non temerò; che cosa mi può far l'uomo?

7
יְהוָה לִי בְעֲזָרִי לְאִנִּי אֲרָאָה בְּשֹׂנְאָי
l'Eterno a-me aiuto' e-io vide odio'
[H8130](#) [H7200](#) [H0589](#) [H5826](#) [H3068](#)

L'Eterno è per me, fra quelli che mi soccorrono; ed io vedrò quel che desidero su quelli che m'odiano.

8
טוֹב לְחַסוֹת בֵּית־יְהוָה מִבְּטוֹחַ בְּאָדָם
buono rifugiarsi in-l'Eterno da-confido' uomo
[H0120](#) [H0982](#) [H3068](#) [H2620](#)

E' meglio rifugiarsi nell'Eterno che confidare nell'uomo;

9
טוֹב לְחַסוֹת בֵּית־יְהוָה מִבְּנֵי־בָיִם
buono rifugiarsi in-l'Eterno nobile
[H5081](#) [H0982](#) [H3068](#) [H2620](#)

è meglio rifugiarsi nell'Eterno che confidare nei principi.

10 כָּל־ גוֹיִם סָבְבוּנִי בְּשֵׁם יְהוָה כִּי אֲמִלֶּם:
 tutto nazioni circondo' nel-nome l'Eterno poiche' circonciise
[H3605](#) [H5437](#) [H8034](#) [H3068](#)

Tutte le nazioni m'hanno circondato; nel nome dell'Eterno, eccole da me sconfitte.

11 סָבְבוּנִי גַם־ סָבְבוּנִי בְּשֵׁם יְהוָה כִּי אֲמִלֶּם:
 circondo' anche circondo' nel-nome l'Eterno poiche' circonciise
[H5437](#) [H1571](#) [H8034](#) [H3068](#)

M'hanno circondato, sì, m'hanno accerchiato; nel nome dell'Eterno, eccole da me sconfitte.

12 סָבְבוּנִי כְּדַבּוּרִים רָעֵכוּ כָּאֵשׁ קוֹצִים בְּשֵׁם יְהוָה כִּי אֲמִלֶּם:
 circondo' ape [דעכו] come-fuoco [קוצים] nel-nome l'Eterno poiche' circonciise
[H5437](#) [H1682](#) [H1846](#) [H0784](#) [H6975](#) [H8034](#) [H3068](#)

M'hanno circondato come api, ma sono state spente come fuoco di spine; nel nome dell'Eterno io le ho sconfitte.

13 דָּחָה דְּחִיתָנִי לְנַפֵּל וַיְהוּהָ עֲזָרָנִי:
 spinse spinse cadde e-l'Eterno aiutami
[H5307](#) [H3068](#) [H5826](#)

Tu m'hai spinto con violenza per farmi cadere, ma l'Eterno mi ha soccorso.

14 עָזִי וְזִמְרַתְּ עָזִי וְזִמְרַתְּ יְהוָה וַיְהִי־ עִמִּי לִישׁוּעָה:
 la-mia-forza [זמרת] l'Eterno e-fu e-me a-salvezza
[H5797](#) [H2176](#) [H3050](#) [H1961](#) [H3444](#)

L'Eterno è la mia forza e il mio cantico, ed è stato la mia salvezza.

15 וְקוֹל רִנָּה וַיְשׁוּעָה בְּאֶהְלֵי צְדִיקִים יְמִין יְהוָה עָשָׂה חַיִל:
 voce grido-di-gioia e-salvezza tenda giusti destra l'Eterno fece valore
[H7440](#) [H3444](#) [H0168](#) [H6662](#) [H3225](#) [H3068](#) [H2428](#)

Un grido d'esultanza e di vittoria risuona nelle tende dei giusti: La destra dell'Eterno fa prodezze.

16 יְמִין יְהוָה רֹמְמָה רֹמְמָה יְמִין יְהוָה עָשָׂה חַיִל:
 destra l'Eterno [רוממה] destra l'Eterno fece valore
[H3225](#) [H3068](#) [H7426](#) [H3225](#) [H3068](#) [H2428](#)

La destra dell'Eterno è levata in alto, la destra dell'Eterno fa prodezze.

17 לֹא אָמוֹת כִּי־ אָחִיָּה וְאֶסְפֵּר מַעֲשֵׂי יְהוָה:
 non mori' poiche' visse e-narro' opera l'Eterno
[H3808](#) [H4191](#) [H2421](#) [H4639](#) [H3050](#)

Io non morirò, anzi vivrò, e racconterò le opere dell'Eterno.

18 יָסַר יִסְרֵנִי יְהוָה וְלִמְוֹת לֹא נָתַנְנִי:
 castigo' castigo' l'Eterno e-morte non diede
[H3256](#) [H3050](#) [H4194](#) [H3808](#) [H5414](#)

Certo, l'Eterno mi ha castigato, ma non mi ha dato in balia della morte.

19 פָּתְחוּ־ לִי שַׁעֲרֵי־ צְדָקָה אָבֵא־ בָם אוֹדָה יְהוָה:
 apri' a-me che-citta'-di giustizia venne in-loro lodero' l'Eterno
[H8179](#) [H6664](#) [H0935](#) [H3034](#) [H3050](#)

Apritemi le porte della giustizia; io entrerò per esse, e celebrerò l'Eterno.

20 זֶה־ הַשַּׁעַר לַיהוָה יָבֵאוּ בּוֹ:
 questo porta a-l'Eterno venne giusti in-lui
[H2088](#) [H8179](#) [H3068](#) [H6662](#) [H0935](#)

Questa è la porta dell'Eterno; i giusti entreranno per essa.

אֹרֶךְ כִּי עָנִיתָנִי וַתְּהִי-לִי לִישׁוּעָה: 21
ti-lodero' poiche' rispose e-fu a-me a-salvezza
[H3034](#) [H1961](#) [H3444](#)

Io ti celebrerò perché tu m'hai risposto, e sei stato la mia salvezza.

אֶבֶן מֵאֲסוֹ הַבּוֹנִים הָיְתָה לְרֹאשׁ פֶּנֶה: 22
pietra rigetto' edifico' fu a-capo |fne|
[H0068](#) [H1129](#) [H1961](#) [H6438](#)

La pietra che gli edificatori avevano rigettata è divenuta la pietra angolare.

מֵאֵת יְהוָה הָיְתָה זֹאת הִיא נִפְלְאוֹת בְּעֵינֵינוּ: 23
da-(* l'Eterno fu questa essa fu-meraviglioso occhio
[H0854](#) [H3068](#) [H1961](#) [H2063](#) [H1931](#) [H6381](#)

Questa è opera dell'Eterno, è cosa meravigliosa agli occhi nostri.

זֶה-הַיּוֹם עָשָׂה יְהוָה נִיגִילָה וְנִשְׂמְחָה בּוֹ: 24
questo il-giorno fece l'Eterno esulto' e-si-rallegrò' in-lui
[H2088](#) [H3117](#) [H3068](#) [H1523](#) [H8055](#)

Questo è il giorno che l'Eterno ha fatto; festeggiamo e ralleghiamoci in esso.

אָנָּה יְהוָה הוֹשִׁיעָה נָּא אָנָּה יְהוָה הַצְּלִיחָה נָּא: 25
ti-prego l'Eterno salva ora ti-prego l'Eterno prospero' ora
[H0577](#) [H3068](#) [H3467](#) [H4994](#) [H0577](#) [H4994](#)

Deh, o Eterno, salva! Deh, o Eterno, facci prosperare!

בְּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְהוָה בְּרַכְנוּכֶם מִבַּיִת יְהוָה: 26
benedetto il-venne nel-nome l'Eterno benedisse dalla-casa l'Eterno
[H1288](#) [H0935](#) [H8034](#) [H3068](#) [H1288](#) [H3068](#)

Benedetto colui che viene nel nome dell'Eterno! Noi vi benediciamo dalla casa dell'Eterno.

וְאֵל וַיֵּאָר יְהוָה וַיֹּאדָר לָנוּ אֶסְרוּ-חַג בְּעֵבְתַיִם עַד-קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ: 27
a e-illumino' l'Eterno a-noi lego' חג|חג| corda per-sempre corno l'altare
[H0410](#) [H3068](#) [H0215](#) [H0631](#) [H2282](#) [H5688](#) [H5704](#) [H4196](#)

L'Eterno è Dio ed ha fatto risplender su noi la sua luce; legate con funi la vittima della solennità, e menatela ai corni dell'altare.

אֵלֵי אַתָּה וְאוֹרֶךְ אֱלֹהֵי אֲרוֹמְמֶךָ: 28
a-me tu e-ti-lodero' Dio ti-esaltero'
[H0410](#) [H3034](#) [H0430](#)

Tu sei il mio Dio, io ti celebrerò; tu sei il mio Dio, io ti esalterò.

הוֹדוּ לַיהוָה כִּי-טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: 29
lodate a-l'Eterno poiche' buono poiche' per-sempre la-sua-benignita'
[H3034](#) [H3068](#) [H5769](#)

Celebrate l'Eterno, perch'egli è buono, perché la sua benignità dura in eterno.